

Q3a Zahlungsbilanz – Kapitalverkehr^{1,2} Balance of payments – financial account^{1,2}

In Millionen Franken / In CHF millions

		2011	2010 IV	2011 I	2011 II	2011 III	2011 IV
		1	2	3	4	5	6
Direktinvestitionen Saldo	Direct investment net	- 61 993	- 12 753	- 15 091	- 7 821	- 6 472	- 32 609
Im Ausland	Abroad	- 61 818	- 21 026	- 11 018	- 8 207	- 18 653	- 23 940
Beteiligungskapital	Equity capital	536	6 270	- 2 590	- 2 937	9 975	- 3 912
Reinvestierte Erträge	Reinvested earnings	- 33 318	- 9 312	- 8 501	- 8 101	- 8 458	- 8 258
Kredite	Other capital	- 29 036	- 17 984	73	2 830	- 20 170	- 11 770
In der Schweiz	In Switzerland	- 174	8 273	- 4 073	387	12 181	- 8 669
Beteiligungskapital	Equity capital	- 4 859	- 733	- 3 166	- 504	- 1 163	- 25
Reinvestierte Erträge	Reinvested earnings	14 206	2 439	4 908	3 598	4 835	866
Kredite	Other capital	- 9 522	6 567	- 5 815	- 2 707	8 510	- 9 510
Portfolioinvestitionen Saldo	Portfolio investment net	- 5 270	18 617	- 9 684	- 5 103	- 9 882	19 399
Im Ausland	Abroad	9 998	11 778	- 10 488	- 7 724	8 816	19 394
Schuldttitel	Debt securities	10 319	15 039	- 4 259	- 3 428	8 014	9 992
Anleihen und Notes	Bonds and notes	12 672	5 724	- 5 366	- 3 415	10 629	10 824
Geldmarktpapiere	Money market instruments	- 2 353	9 315	1 106	- 13	- 2 614	- 832
Dividendenpapiere	Equity securities	- 321	- 3 261	- 6 229	- 4 296	802	9 402
Aktien	Shares	- 4 659	- 2 236	- 4 064	- 2 941	- 3 118	5 464
Kollektivanlagen	Collective investment schemes	4 338	- 1 025	- 2 165	- 1 355	3 920	3 938
In der Schweiz	In Switzerland	- 15 268	6 839	803	2 621	- 18 698	5
Schuldttitel	Debt securities	- 21 466	10 992	6 682	7	- 21 855	- 6 301
Anleihen und Notes	Bonds and notes	425	864	60	- 489	- 252	1 105
Geldmarktpapiere	Money market instruments	- 21 891	10 128	6 622	495	- 21 603	- 7 406
Dividendenpapiere	Equity securities	6 198	- 4 153	- 5 879	2 614	3 157	6 306
Aktien	Shares	501	- 3 130	- 6 800	2 832	1 468	3 001
Kollektivanlagen	Collective investment schemes	5 697	- 1 023	921	- 218	1 689	3 305
Derivate und strukturierte Produkte Saldo	Derivatives and structured products net	4 010	- 357	- 1 578	1 592	3 367	630
Übrige Investitionen Saldo	Other investment net	705	- 24 329	- 305	- 17 534	30 991	- 12 446
Kredite der Geschäftsbanken Saldo	Commercial bank lending net	- 3 073	- 8 570	- 3 007	- 7 633	37 206	- 29 639
Kredite an das Ausland	Claims abroad	- 9 096	7 121	35 750	- 26 715	- 431	- 17 700
Kredite an Banken	Claims against banks	- 5 542	8 409	41 616	- 21 497	- 4 507	- 21 154
langfristig	long-term	2 171	- 2 541	639	- 336	966	902
kurzfristig	short-term	- 7 714	10 949	40 976	- 21 161	- 5 473	- 22 056
übrige Kredite	Other claims	- 3 554	- 1 288	- 5 866	- 5 218	4 076	3 453
Kredite aus dem Ausland	Liabilities abroad	6 023	- 15 691	- 38 757	19 082	37 637	- 11 939
Kredite von Banken	Liabilities towards banks	- 28 308	- 9 414	- 44 299	11 055	26 264	- 21 327
langfristig	long-term	- 3 419	- 454	- 1 170	- 368	- 290	- 1 592
kurzfristig	short-term	- 24 889	- 8 960	- 43 130	11 422	26 554	- 19 736
übrige Kredite	Other liabilities	34 331	- 6 277	5 543	8 027	11 373	9 388
langfristig	long-term	800	- 4 530	598	378	- 1 241	1 066
kurzfristig	short-term	33 531	- 1 747	4 945	7 649	12 615	8 322
Kredite der Unternehmen Saldo	Corporate lending net	1 589	- 8 580	4 085	- 6 254	- 1 211	4 969
Kredite an das Ausland	Claims abroad	- 2 102	- 18 985	- 9 628	1 646	570	5 310
langfristig	long-term	- 9 239	- 1 347	- 6 367	- 5 721	- 1 618	4 466
kurzfristig	short-term	7 137	- 17 638	- 3 261	7 366	2 188	844
Kredite aus dem Ausland	Liabilities abroad	3 691	10 405	13 713	- 7 900	- 1 781	- 341
langfristig	long-term	- 2 249	- 7 831	- 329	- 7 127	4 808	400
kurzfristig	short-term	5 940	18 236	14 042	- 772	- 6 589	- 741
Kredite der öffentlichen Hand Saldo	Government lending net	- 731	186	- 48	- 20	- 297	- 365
Kredite der Nationalbank Saldo	National Bank lending net	- 9 012	- 5 420	- 1 036	591	- 19 703	11 136
Sonstige Investitionen Saldo	Other net	11 932	- 1 944	- 299	- 4 218	14 996	1 454
Währungsreserven Total	Reserve assets total	- 42 644	- 18	- 3 251	- 2 480	- 70 729	33 817
Veränderung der Auslandguthaben ³	Changes in foreign assets ³	- 42 644	- 18	- 3 251	- 2 480	- 70 729	33 817
Gold ⁴	Gold ⁴	—	—	—	—	—	—
Devisenanlagen	Foreign exchange	- 40 853	- 229	- 3 009	- 1 679	- 70 022	33 857
Reserveposition beim IWF	Reserve position in the IMF	- 1 983	1	- 241	- 803	- 774	- 164
Sonderziehungsrechte ⁵	Special drawing rights ⁵	44	201	- 15	23	15	21
übrige	Other	147	9	14	- 22	52	103
Wertveränderungen auf den Auslandguthaben	Valuation changes on foreign assets
Gesamter Kapitalverkehr Saldo	Total financial account net	- 105 192	- 18 840	- 29 910	- 31 346	- 52 726	8 790
Restposten	Net errors and omissions	25 930	79	12 817	12 545	34 709	- 34 141

¹ Die aktuellsten Quartalsdaten sind vorab auf dem Internet verfügbar unter www.snb.ch, *Publikationen*.
The latest quarterly figures may be accessed at www.snb.ch, *Publications*.

² Ein Minus bedeutet beim Kapitalverkehr einen Kapitalexport.
In the financial account, a minus sign (-) indicates an outflow of capital.

³ Seit dem Jahr 2000 werden gemäss den aktuellen Richtlinien des IWF Stromgrössen verbucht. Bis 1999 wurden dem alten Standard entsprechend Bestandesveränderungen ausgewiesen. Dies erforderte eine Gegenbuchung für die nicht transaktionsbedingten Änderungen der Auslandposition.
Since 2000, financial flows have been published according to the current IMF guidelines. Until 1999, changes in holdings were recorded according to the old standard. This required counter-entries for non-transaction-related changes in foreign assets.

⁴ Seit dem 1. Mai 2000 verkauft die SNB das für geld- und währungspolitische Zwecke nicht mehr benötigte Gold (Demonetarisierung von Gold). Die Demonetarisierung von Gold wird gemäss den aktuellen Richtlinien des IWF in der Zahlungsbilanz nicht ausgewiesen.
On 1 May 2000, the SNB began with the sale of gold no longer required for monetary policy purposes (demonetisation of gold). According to the current guidelines of the IMF, the demonetisation of gold is not shown in the balance of payments.

⁵ Ohne Zuteilung von Sonderziehungsrechten.
Excluding SDR allocations.